

E/ECE/324 }
E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Add.84/Amend.3

16 April 2004

AGREEMENT

**CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS
FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF
THESE PRESCRIPTIONS */**

(Revision 2, including the amendments which entered into force on 16 October 1995)

Addendum 84: Regulation No. 85

Amendment 3

Supplement 3 to the original version of the Regulation - Date of entry into force: 27 February 2004

**UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF INTERNAL
COMBUSTION ENGINES OR ELECTRIC DRIVE TRAINS INTENDED FOR THE
PROPULSION OF MOTOR VEHICLES OF CATEGORIES M AND N WITH REGARD
TO THE MEASUREMENT OF THE NET POWER AND THE MAXIMUM 30 MINUTES
POWER OF ELECTRIC DRIVE TRAINS**



UNITED NATIONS

*/ Former title of the Agreement:

Agreement Concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, done at Geneva on 20 March 1958.

Paragraph 5.4., amend to read:

"5.4. Interpretation of the results

The net power and the maximum 30 minutes power for electric drive trains indicated by the manufacturer for the type of drive train shall be accepted if it does not differ by more than ± 2 per cent for maximum power and more than ± 4 per cent at the other measurement points on the curve with a tolerance of ± 2 per cent for engine or motor speed, or within the engine or motor speed range ($X1 \text{ min}^{-1} + 2$ per cent) to ($X2 \text{ min}^{-1} - 2$ per cent) ($X1 < X2$) from the values measured by the technical service on the drive train submitted for testing."

Annex 5.

Paragraph 3.8., amend to read:

"3.8. The temperature of the lubricating oil measured in the oil pump or within the oil sump or at the outlet from the oil cooler, if fitted, shall be maintained within the limits specified in paragraphs 3.6., 3.7. and 3.8. above in this annex."

Paragraph 4.5., amend to read:

"4.5. Engine inlet air temperature: $\pm 1 \text{ K}$."

Annex 6.

Table 1, row No. 1, column AUXILIARIES, amend the text "Stabilized DC power supply" to read "DC voltage source".

Paragraph 2.5.6., amend to read:

"2.5.6. An auxiliary regulating system may be used, if necessary, to maintain the temperature within the limits specified in paragraphs 2.5.4. and 2.5.5."

Paragraph 3.2., amend to read:

"3.2. Motor speed: 0.5 per cent of measured speed."
